

Mittwoch, 26. Mai 1976

Blatt 1136

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:  
(rosa)

Schwierige U-Bahn-Bauarbeiten unter Franz-Josefs-Kai beendet

Scala-Gründe: Randbebauung notwendig

Aufschwung der Wiener Bauwirtschaft durch verstärkten öffentlichen Wohnbau

WIBEBA-Zukunft gesichert

Eigener Sender für das Landesstudio Wien des ORF

Lokal:  
(orange)

Posters berühmter Künstler beim Frühlingsfest  
Tragtaschen, Ansteckknöpfe und Autokleber gratis

Nur noch wenige Restplätze bei Lernferienaktion  
des Wiener Jugendamtes

Leopoldstädterin 100 Jahre alt

Samstag "Radltag" im Wiener Prater

Kultur:  
(gelb)

Fritz Hochwälder zum 65. Geburtstag

Kleine Galerie: Fotoausstellung "Entdeckte Josefstadt"

Chef vom Dienst: 42800/2971 (Durchwahl)  
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr, So.  
14 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband

k o m m u n a l :

=====

## schwierige u-bahn-bauarbeiten unter franz josefs-kai beendet

1 wien, 26.5. (rk) eine der schwierigsten etappen des gesamten wiener u-bahn-baus, der vortrieb der beiden je 416 meter langen streckenroehren vom stephansplatz zum schwedenplatz, konnte dieser tage erfolgreich beendet werden.

im zuge dieser arbeiten war es im oktober vergangenen jahres im bereich des franz josefs-kais zu einem wasser- und sandeinbruch gekommen. die bewohner des hauses franz josefs-kai 21 waren aus sicherheitsgruenden voruebergehend evakuiert worden. der schildvortrieb musste unterbrochen werden.

die verhaeltnisse im bereich des franz josefs-kais sind deshalb so schwierig, weil hier im boden ein schroffer wechsel von tegel und lockerem sand erfolgt. umfangreiche injektionsmassnahmen zur verfestigung des bodens mussten vorgenommen werden.

grosse schwierigkeiten bereiteten auch 20 bis 60 cm starke steinbaenke, die zertruemert werden mussten. die von den u-bahn-technikern vorgenommenen sicherheitsmassnahmen haben sich voll bewahrt.

trotz des wasser- und sandeinbruchs ist es beim haus franz josefs-kai 21 zu keinen nennenswerten setzungen gekommen. die erschuetterungen waehrend des schildvortriebs blieben relativ geringfuegig. obwohl tag und nacht gearbeitet wurde, konnte das in diesem haus untergebrachte theater seinen spielplan ungestoert aufrecht erhalten. vor dem beginn des tunnelvortriebs unter dem haus franz josefs-kai 21 waren die hausbewohner im rahmen einer versammlung in der baukanzlei ueber die getroffenen sicherheitsmassnahmen und die einzelheiten der bevorstehenden arbeiten informiert worden.

trotz der ungewoehnlichen schwierigkeiten konnte der terminplan fuer den tunnelvortrieb vom stephansplatz zum schwedenplatz sogar unterschritten werden.

damit sind die arbeiten mit der schildmaschine im bereich des 1. bezirks abgeschlossen. insgesamt mussten im bereich des 1. bezirks

./.

26. mai 1976

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1138

rund 2,5 kilometer streckenroehren mit der schildmaschine vorgetrieben werden.

in den naechsten wochen wird die wand zum stationswerk schwedenplatz durchgebrochen. in weiterer folge werden die beiden schildmaschinen durch das stationsbauwerk und unter dem donaukanal durch auf die seite des 2. bezirks gezogen. ab herbst 1976 erfolgt dann der tunnelvortrieb in richtung nestroyplatz. (ger)

1058

k o m m u n a l :

=====

scala-gruende: randbebauung notwendig

2 wien, 26.5. (rk) die schaffung einer gruenflaeche auf den scala-gruenden im 4. bezirk waere ohne randbebauung sinnlos. ihr erholungswert waere entscheidend beeintraechtigt, da der verkehr unmittelbar am park vorbeistroemen wuerde (paulanergasse, favoritenstrasse). dies erklarte planungsstadtrat ing. fritz h o f m a n n der ''rathaus-korrespondenz''.

die verkehrsorganisatorische loesung, die ein relativ starkes verkehrsaufkommen in der paulanergasse und in der favoritenstrasse mit sich bringt, geht auf einen wunsch des bezirkes zurueck. bei der ausfuehrung der randbebauung, einer von dem verstorbenen architekten karl s c h w a n z e r geplanten wohnhausanlage, sind entsprechende laermschutzeinrichtungen vorgesehen. durch den neubau soll auch der staedtebauliche charakter und die atmosphaere des mozartplatzes wieder hergestellt werden.

da der mozartplatz in die ruhezzone hinter der wohnhausanlage miteinbezogen werden soll, wird eine erholungsflaeche entstehen, die groesser als die flaeche der scala-gruende sein wird. die der wohnhausanlage vorgelagerte gruenflaeche, der mozartplatz und die fussgaengerfreundlich ausgestalteten strassen werden eine flaeche von insgesamt rund 2.700 quadratmeter umfassen, die flaeche der scala-gruende selbst betraegt ca. 1.900 quadratmeter. die der wohnhausanlage vorgelagerte, ca. 800 quadratmeter grosse - ebenso gross wie der mozartplatz - gruenflaeche wird auf eine hoehe von etwa 3.60 meter angehoben, dass der mozartplatz baulich weitgehend geschlossen wird.

stadtrat hofmann erinnerte an die vorgeschichte der entscheidung, auf den scala-gruenden eine randbebauung mit einer wohnhausanlage zu errichten: zunaechst war im maerz 1975 bei einer sitzung der bezirksvertretung mit stimmenmehrheit ein antrag der oevp beschlossen worden, der die errichtung eines parks auf den scala-gruenden vorsah. die spoe-fraktion stellte jedoch einen abaenderung-

./.

antrag, in dem eine reihe wichtiger argumente (laermschutz, bevoelkerungsabwanderung) beruecksichtigt wurden und in dem der stadtverwaltung vorgeschlagen wurde, auf den scala-gruenden eine randbebauung (wohnanlage) vorzunehmen und dahinter eine gruenanlage zu errichten. dieser abaenderungsantrag wurde von der bezirksvertretung mit stimmenmehrheit zum beschluss erhoben. die stadtverwaltung hat sich diesem antrag der bezirksvertretung angeschlossen und im november vergangenen jahres wurde das projekt im gemeinderat mit den stimmen der spoe genehmigt. (ger)

1102

k o m m u n a l :

=====

aufschwung der wiener bauwirtschaft durch verstaerkten  
oeffentlichen wohnbau

10 wien, 26.5. (rk) die verstaerkte wohnbautaetigkeit in wien hat 1975 der wiener bauwirtschaft einen betraechtlichen aufschwung gebracht: auf dem oeffentlichen wohnbausektor machte 1975 die zuwachsrate nicht weniger als 37 prozent gegenueber 1974 aus. im vierten quartal stieg sie sogar auf 85 prozent. auf grund der oeffentlichen auftraege setzte sich diese tendenz im jaenner 1976 weiter fort.

diese fakten sind dem juengsten bericht ueber die entwicklung der bauwirtschaft zu entnehmen. demnach stiegen 1975 die umsaetze im wiener bauwesen um 6,5 prozent. der gesamtosterreichische wert lag bei 0,7 prozent. in wien ist damit auch die zahl der beschaeftigten um 1,2 prozent auf 13.495 angestiegen.

''der einsatz der budgetmittel der stadt wien auf dem hochbau-beziehungsweise wohnungssektor bewirkt unmittelbar die sicherung der arbeitsplaetze und die auslastung der wiener bauindustrie sowie des nebengewerbes'', erklaerte vizebuergemeister hubert p f o c h gegenueber der ''rathaus-korrespondenz'' zu dieser entwicklung.

der aufschwung der wohnbautaetigkeit in wien drueckt sich in folgenden zahlen aus: 1975 wurden fuer 11.167 wohnungen die mittel der wohnbaufoerderung zugesichert (1974 fuer 8.225 wohnungen). 1975 wurde mit dem bau von rund 11.000 wohnungen begonnen (1974: rund 10.000). dass dabei der kommunale wohnbau einen besonderen schwerpunkt darstellt, beweist die anzahl von rund 9.500 wohnungen, die derzeit im bau sind.

dazu vizebuergemeister pfoch: ''damit erweisen sich die aus durchsichtigen motiven erfolgten behauptungen der oevp und deren selbst ernannten experten ueber die rueckklaeufigkeit des sozialen wohnbaus als tendenzioes und kurzlebig. sie koennen auch nicht den nachweis erbringen, dass eigentums- oder genossenschaftswohnungen preisguenstiger als gemeindewohnungen sind, wenn man die qualitaet vergleicht.''' (smo)

k o m m u n a l :

=====

## wibeba-zukunft gesichert

wien, 26.5. (rk) im zuge der massnahmen zur ueberwindung der bauring-probleme wurde dienstag eine grundsatzliche einigung ueber die zukunft der wibeba (wiener betriebs-baugesellschaft) erzielt. der gesamte betrieb wird mit einer mehrheitsbeteiligung der stadt wien und einer minderheitsbeteiligung von privaten baufirmen seine arbeit fortsetzen. die verhandlungspartner haben nun die zustimmung der zustaendigen organe einzuholen. (sti)

++++

l o k a l :

=====

posters beruehmter kuenstler beim fruehlingsfest  
tragtaschen, ansteckknopfe und autokleber gratis

3 wien, 26.5. (rk) bei allen eingaengen des kur- und erholungs-  
parks auf dem laaer berg werden die fruehlingsfestbesucher von  
unseren viennessen begruesst. sie werden rund 10.000 bunte luft-  
ballons, tragtaschen, ansteckknopfe und autokleber mit dem aufdruck  
''ja zu wien'' verteilen. ausserdem gibt es bei allen kassen kunst-  
druck-poster zum preis von 50 schilling: es sind dies werke von  
arik b r a u e r , g e o r g e i s l e r , r u d o l f h a u s n e r ,  
friedensreich h u n d e r t w a s s e r und wolfgang h u t t e r .  
'' ja zu wien''-leibchen kosten 40 schilling.

die veranstalter haben auch fuer die jugend eine breite palette  
mannigfaltiger unterhaltung vorbereitet.

fuer die kleinsten gibt es einen kindergarten, wo sich zehn  
''tanten'' um sie bemuehen werden. den etwas groesseren stehen beim  
''bauernhof'' ponnys zur verfuegung und der sportlich interessierten  
jugend wird ein basketball-miniturnier vorgefuehrt. die favoritner  
schuljugend - zwei maedchen- und vier burschenmannschaften - kaempfen  
beim clubhaus um den turniersieg. vollendete technik und kaempferi-  
scher sportgeist wird beim schwanensee zu sehen sein: dort findet  
ein internationaler modellbootwettbewerb statt. ebenfalls beim club-  
haus veranstaltet der wat turnvorfuehrungen, wie trapez-springen,  
jazz-gymnastik usw.

selbstverstaendlich gibt es im kaspertheater am kinderspielplatz  
und beim clubhaus eine ''non-stop-vorstellung''. (ka)

L o k a l :

=====

nur noch wenige restplaetze bei lernferienaktion des wiener  
jugendamtes

11 wien, 26.5. (rk) das interesse an der erstmals vom wiener jugendamt durchgefuehrten aktion lernferien - erholungsurlaube mit lernfoerderung fuer kinder mit lernstoerungen in den ferienmonaten im heim tribuswinkel bei baden - war bereits in den ersten tagen der anmeldefrist so gross, dass der groesste teil der vorgesehenen 280 plaetze bereits vergeben ist. die noch vorhandenen restplaetze werden nunmehr nicht ueber die einzelnen bezirksjugendaemter, sondern zentral ueber das jugendamt am schottenring vergeben werden. interessenten koennen sich unter der telefonnummer 66 14, klappe 481 oder 482 (durchwahl) anmelden. fuer das kommende jahr plant das wiener jugendamt auf grund des grossen bedarfes eine wesentliche erweiterung dieser aktion. (may)

1200

leopoldstaedterin 100 jahre alt

4 wien, 26.5. (rk) ihren 100. geburtstag feiert am samstag, dem 29. mai, josefa s e d l a c e k , 2, leopoldsgasse 31/4/63. frau sedlacek, ehemals gastwirtin, stammt aus oucin, tschechoslowakei. ihr einziges kind ist nicht mehr am leben. bezirksvorsteher hubert h l a d e j stellte sich schon heute, mittwoch, bei dem geburts- tagskind als gratulant ein und ueberbrachte ein ehrengeschenk der stadt wien. (am)

1106

L o k a l :

=====

## samstag "radltag" im wiener prater

8 wien, 26.5. (rk) fahrradln werden samstag nachmittag den wiener prater beherrschen: ein radwandertag fuer jung und alt und das erste rennen im rahmen der aktion "talente fuer den radsport" sind angesetzt.

start fuer den radwandertag ist samstag, 29. mai, um 13 uhr, am parkplatz beim stadionbad. bis laengstens 15.30 uhr muessen 20 kilometer auf einem rundkurs stadionbad - lusthaus - rustenschacherallee heruntergeradelt werden. die distanz entspricht der fuer das oesta erforderlichen dauerleistung radfahren. wer also das oesta (oesterreichisches sport- und turnabzeichen) machen moechte, kann beim radwandertag gleich eine teilpruefung ablegen. als nenngeld haben erwachsene 20 schilling, kinder unter 14 jahren 5 schilling zu bezahlen. nach den 20 kilometern winkt eine erinnerungsplakette als kleine anerkennung.

um 15.30 uhr steigt das erste rennen im rahmen der aktion "talente fuer den radsport". diese aktion wird bis september gefuehrt. sie soll dem wiener radsport neue talente bringen. weitere sichtungssrennen sind fuer den 11. und 27. juni angesetzt. es gibt dann noch ausscheidungs- und qualifikationsrennen, bis bei einem grossen finale am 25. september die besten um den endsieg fahren.

teilnehmen koennen jugendliche bis 16 jahren. gestartet wird in drei altersklassen. start und ziel ist in der prater hauptallee in der hoehe des planetariums. der ein kilometer lange rundkurs, der je nach altersgruppe verschieden oft durchfahren wird, geht von der hauptallee ueber rustenschacherallee, sportklubstrasse wieder zur hauptallee.

kommenden samstag wird mit eigenen fahrraedern gefahren. jeder teilnehmer bekommt einen sturzring. selbstverstaendlich sind die teilnehmer auch fuer das rennen versichert. ab den qualifikationsrennen stehen eigene leihrennraeder zur verfuegung, damit nicht unterschiedliches material entscheidend ist.

fuer das erste rennen am samstag war bereits teilnahmeschluss. fuer die weiteren rennen im juni kann man sich beim sportamt, beim landesradsportverband oder in allen zweigstellen der zentralsparkasse anmelden. (sei)

k u l t u r :

=====

## fritz hochwaelder zum 65. geburtstag

5 wien, 26.5. (rk) kommenden freitag, am 28. mai, begeht der schriftsteller prof. fritz h o c h w a e l d e r seinen 65. geburtstag. hochwaelder - ein gebuertiger wiener - lernte in seiner jugend das tapeziererhandwerk und uebte es bis 1938 als tapezierermeister aus. schon waehrend dieser "buengerlichen" existenz entstand sein erstlingswerk "jahr", das 1932 im rahmen des nachstudios des volkstheaters seine erstauffuehrung erlebte. aber erst nach seiner emigration in die schweiz im jahre 1938 widmete sich hochwaelder voll und ganz der schriftstellerei. 1943 wurde in bielsolothurn sein erfolgsdrama "das heilige experiment" uraufgefuehrt, das 1946 dann seine wiener premiere am burgtheater erlebte. seine dramen "esther" und "der fluechtling" setzen sich mit aktuellen fluechtlingsproblemen auseinander. dem problemkreis politischer schuld und suehne ist sein nach einem mittelhochdeutschen epos gestaltetes werk "meister helmbrecht" gewidmet. ein weiterer grosser erfolg wurde "der oeffentliche anklaeger". in den letzten jahren gelangten am wiener burgtheater zwei weitere hochwaelderwerke zur auffuehrung: "die herberge" und "donnerstag", ein gegenstueck zu hofmannsthals "jedermann". 1975 veroeffentlichte der styria-verlag eine zweibaendige ausgabe der dramen hochwaelders. im selben jahr erlebte sein neuestes werk "lazaretti oder der saebeltiger" bei den salzburger festspielen seine urauffuehrung.

1955 erhielt fritz hochwaelder den preis der stadt wien fuer dichtkunst, 1956 den grillparzerpreis der oesterreichischen akademie der wissenschaften, 1963 den titel professor verliehen. 1971 wurde er mit dem ehrenkreuz fuer wissenschaft und kunst ausgezeichnet, 1972 wurde ihm der ehrenring der stadt wien verliehen. (may)

26. mai 1976

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1147

k u l t u r :

=====

kleine galerie:

fotoausstellung ''entdeckte josefstadt''

6 wien, 26.5. (rk) alt-wiener haeuser und hinterhoeefe sowie zu-  
meist wenig bekannte motive aus dem 8. bezirk praesentiert die  
kleine galerie, 8, neudeggergasse 8, im rahmen einer fotoausstellung  
waearend der diesjaehrigen wiener festwochen. unter dem titel  
''entdeckte josefstadt'' werden fotos von paul p a t e r a ge-  
zeigt, die teilweise schon historische dokumente geworden sind.

die ausstellung ist dienstag bis freitag von 10 bis 19 uhr  
sowie samstag von 10 bis 13 uhr, geoeffnet. (z1)

1112

k o m m u n a l :

=====

eigener sender fuer das landesstudio wien des orf

12 wien, 26.5. (rk) einem langgehegten wunsch der stadt wien und einer vehementen forderung des landeshauptmannes und buergermeisters leopold g r a t z traegt der orf vom 1. juli dieses jahres an rechnung. wie der intendant des orf-landesstudios wien gundomar e i b e g g e r mittwoch in einer pressekonferenz erklaerte, wird vom 1. juli an das wiener landesstudio ueber einen eigenen sender verfuegen. damit erhaelt das landesstudio wien die moeglichkeit, die sendezeit des wiener regionalprogramms um jaehrlich 333 stunden zu erweitern.

das regionalprogramm des senders wien wird von diesem zeitpunkt an auf 89,9 mhz, somit als erster sender links auf der skala des empfangsgeraetes, ganzttaegig zu hoeren sein. mit der inbetriebnahme des senders wien erfolgt eine wesentliche verbesserung des regionalprogramms, weil ein grosser teil der bisher fuer niederoesterreich und burgenland bestimmten regionalsendungen nunmehr dem studio wien zur verfuegung steht. die vorgesehene programmausweitung sieht trotz einer erweiterung der lokalberichterstattung eine verringerung der sprechsendungen und eine ganz wesentliche ausweitung der regionalen musikprogramme vor.

wie intendant eibegger erklaerte, sei diese massnahme die erste dokumentation der geschaeftsfuehrung des orf dafuer, dass es ihr mit der regionalisierung des programms ernst ist. (ab)

1253